

Adásvételi Szerződés

amely létrejött egyrészről

Budapest Főváros XIV. Kerület Zugló Önkormányzata (a továbbiakban: Vevő)

<i>székhely:</i>	1145 Budapest, Pétervárad u. 2.
<i>statisztikai számjele:</i>	15735777-8411-321-01
<i>bankszámlaszám:</i>	11784009-15514004
<i>képviseli:</i>	dr. Papcsák Ferenc polgármester

, másrésztől

FAIR PLAY TRADE Kft. (a továbbiakban Eladó)

<i>székhely:</i>	1171 Budapest, Lokátor utca 7.
<i>cégjegyzékszám:</i>	01-09-695759
<i>adószám:</i>	12630020-2-42
<i>bankszámlaszám:</i>	10800007-50000000-11442005
<i>képviseli:</i>	Cseke Máté András ügyvezető

Vevő és Eladó továbbiakban együttesen Felek között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

Előzmények

1. Jelen szerződés „*fajta és mennyiség szerint meghatározott dolog határidős adásvételére*”, a Polgári Törvénykönyv (a továbbiakban: Ptk.) 6:231. §-a szerint létrejött szerződés (a továbbiakban Szerződés). A közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban Kbt.) 122/A §. szerinti eljárás eredményeként létrejött adásvételi szerződés a „*Csicsergő Óvoda új telephelyének fejlesztése célú projekt keretében, támogatásból beszerezni kívánt eszközök beszerzésére*” az Eljárás Ajánlatkérője, mint Vevő és az Eljáráson nyertes Ajánlattevő, mint Eladó között, az Eljárás dokumentumaiban foglalt célok maradéktalan teljesítésére, a Kbt. rendelkezéseinek megfelelően.

2. Eladó a jelen Szerződés aláírásával kijelenti, hogy az Eljárásban a szállítói feladatokkal kapcsolatban az ajánlattevők rendelkezésére bocsátott dokumentumokat, a Vevő követelményeit megismerte, azok tartalmát elfogadta, az eljárás során az elvégzendő munkával kapcsolatban további információ kérésére vonatkozó lehetőségével tisztában volt, minden az ajánlattételhez szükséges választ, információt megkapott, a Szerződés rendelkezéseit mindezekre tekintettel magára nézve kötelezőnek fogadja el.

3. Mivel a Szerződés az Eljárás szerves részét képezi, és annak dokumentumaival egységesen értelmezendő, a közte és az Eljárás dokumentumai közötti ellentmondás esetén, illetve abban az esetben, ha a Szerződés valamelyik lényeges szerződési feltételről nem rendelkezik, a következő alkalmazási sorrend érvényesül:

Eljárás ajánlati felhívása, ajánlati dokumentációja és mellékletei, az esetleges kiegészítő tájékoztatások, a jelen Szerződés, végül Eladó, mint Ajánlattevő ajánlata (a továbbiakban

bármelyikre értve: Dokumentum) azzal, hogy a jelen Szerződés nem lehet ellentétes Ajánlattevő ajánlatában meghatározott és értékelésre kerülő ajánlati elemekkel.

Az e pont szerinti sorrend azt jelenti, hogy a sorrendben előrébb álló Dokumentum ellentmondás vagy szabályozatlan feltétel esetén érvényben megelőzi az utána következőt.

A fent meghatározott Dokumentumok jelen Szerződés elválaszthatatlan részét képezik, azonban fizikailag nem kapcsolódnak jelen Szerződéshez.

1. A szerződés tárgya

1.1. A Vevő megrendeli, az Eladó pedig elvállalja a Vevő által kiírt „*Csicsergő Óvoda új telephelyének fejlesztése célú projekt keretében, támogatásból beszerezni kívánt eszközök beszerzése*” tárgyú Kbt. 122/A § szerinti közbeszerzési eljárás során beszerzett eszközök –az 1.sz mellékletben szereplő árulista szerinti- **beszerzését, áruszállítási munka teljesítését**, az ajánlattételi felhívásban és dokumentációban, valamint a *KMOP-4.6.1-11-2012-0037 „Csicsergő Óvoda fejlesztése új telephely kialakításával Zuglóban”* azonosítószámú pályázatban, a Kbt. 125-131. § szerinti, valamint a közbeszerzési eljárás során tett nyilatkozatokban szereplő feltételekkel az eljárás dokumentumaiban foglaltaknak megfelelően.

2. A szolgáltatás teljesítése

2.1. Eladó tudomásul veszi, hogy kizárólag a törvényekben, rendeletekben, és szabványokban meghatározott követelményeknek teljes körűen megfelelő terméket szállíthat. Amennyiben ettől eltérő termék szállítására kerül sor, Vevő jogosult a szerződéstől azonnal elállni.

2.2. Eladó kijelenti, hogy a szállítási cím (1148 Budapest, Wass Albert tér 13.) szerinti átadási területet megismerte, azt a feladat elvállalásához szükséges mértékben megvizsgálta. A feladat végrehajtását zavaró közlekedési, társadalmi, technikai és természeti körülményeket a tőle elvárható gondossággal tanulmányozta, és a szerződést ezek teljes körű ismeretében köti meg.

3. A vállalási ár és fizetési feltételek

3.1. Jelen szerződés 1.1. pontjában vállalt feladat teljesítéséért Eladót

nettó 7.477.534,- Forint + általános forgalmi adó (27%),

azaz bruttó 9.496.468,- Forint,

azaz kilencmillió-négyszázkilencvenhatezer-négyszázhatvannyolc Forint illeti meg.

3.2. A fent jelzett ár befejezési határidőre prognosztizált egyösszegű fixár, amely tartalmazza a szerződés szerinti szállítás teljes körű, I. osztályú minőségben, hiba- és hiánymentesen a biztonságos üzemeléshez megfelelő megfelelőségi tanúsítványok átadásával jelzett határidőre történő szállításához szükséges minden költséget.

3.3. Az ár kialakítása Eladó saját feltételeinek és a helyi körülmények figyelembevételével, valamint a Dokumentációban foglaltak és a nyertes ajánlat alapján történt.

3.4. A fenti munka tartalmára vonatkozóan a Vevő által rendelkezésre bocsátott dokumentáció tartalma az irányadó. Az Eladó arra hivatkozással, hogy a dokumentáció hiányossága, a körülmények nem kellő ismerete miatt ajánlatában költségelemeket nem szerepeltetett, a fix áron felül költségtérítést nem követelhet.

3.5. Eladó kijelenti, hogy a szállítás szerződészerű teljesítéséhez többletmunka végzésére nincs szükség.

3.6. Az egységárak tartalmazzák minden esetben a szerződés szerint elvégzendő szállítás teljes költségét, valamint minden, a szerződés aláírásának időpontjában érvényes vámot, illetéket és egyéb hasonló jellegű költséget, továbbá magukban foglalják a műszaki tartalom előírt minőségben és mennyiségben történő leszállításához szükséges következő, a leírásokban külön meg nem jelölt, különösen a következő költségeket:

a teljesítési határidőig várható árváltozások kihatásai, a helyszíni munkákhoz tartozó költségek (pl.: rakodás, beszerelés, beüzemelés, stb.), a több szállító esetén az együttműködési, szállítási, deponálási költségek, a bér és járulékai, különleges körülmények, akadályoztatás miatti, a szabadalmi és licencia, a helyszíni adottságok és körülmények miatti, a teljesítéshez szükséges — a Vevő által nem biztosított — hatósági, és egyéb kiviteli, vám és export engedélyek megszerzésével járó, az engedélyekkel, hozzájárulásokkal kapcsolatos, a banki, a bruttó fedezet (úgy mint: munkásellátási költség, anyagigazgatási költség, vállalatirányítási költség, általános kockázat, nyereség), az országos, ágazati és egyéb szabványokban, előírásokban, valamint a vizsgálati és mérési, valamint minősítési költségek, és az egyéb, itt fel nem sorolt, de a megvalósításhoz szükséges járulékos költségek.

3.7. Megrendelő a szerződés teljesítését biztosító pénzügyi fedezettel rendelkezik. A számlák a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdései szerint 30 napos fizetési határidővel kerülnek kiegyenlítésre, figyelemmel az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art.) 36/A. § vonatkozó rendelkezéseire és a 2007-2013. programozási időszakban az Európai Regionális Fejlesztési Alapból, az Európai Szociális Alapból és a Kohéziós Alapból származó támogatások felhasználásának rendjéről szóló 4/2011. (I. 28.) Korm. rendeletben meghatározottakra is.

3.8. Az ellenszolgáltatás finanszírozása a jóváhagyott, elszámolható költség 95%-ban Európai Uniós Támogatásból, és a jóváhagyott, elszámolható költség 5%-ban a Vevő önerejéből valósul meg.

3.9. A teljesítés során részszámla benyújtásának és előleg fizetésének lehetőségét nem biztosítja a Vevő, a hiba- és hiánymentes teljesítés esetén egy számla nyújtható be.

3.10. Eladó a vállalási díjat kizárólag a kifogástalan és teljes körű teljesítést követő számlabenyújtással érvényesítheti. A számla melléklete a szállítólevél, a megfelelőségi nyilatkozat és a teljesítésigazolás. A számlák benyújtásának feltétele Vevő teljesítésigazolásának számlához történő csatolása. Vevő részéről teljesítésigazolás aláírására jogosult személy a polgármester.

3.12. A számla benyújtása személyesen vagy postai úton lehetséges. Postai úton benyújtott számla borítékján fel kell tüntetni a Vevő által kijelölt kapcsolattartó személy nevét is. A számlát a mindenkor hatályos, az általános forgalmi adóról szóló törvény előírásai szerint kell benyújtani. Ezek hiányában, valamint a mindenkor hatályos, számlázásra vonatkozó rendeleteknek nem megfelelően kiállított számlát Vevő fizetés nélkül jogosult visszaküldeni.

4. Teljesítés, határidők

4.1. A szállítás teljes befejezésének vállalt határideje **2014.08.19.** Vevő előteljesítést elfogad.

4.2. A munkaterület a **1148 Budapest, Wass Albert tér 13.** ahol a leszállított elektronikus eszközök beüzemelése (átvétel) megtörténik.

Mind
Ux

4.3. A szállítás megkezdésének időpontja jelen szerződés hatályba lépését követő első munkanap. A szállítás megkezdése előtt három nappal az Eladó a Vevő kapcsolattartóját telefonon és e-mailben értesíteni köteles.

4.4. A munkaterület szállításra való alkalmas állapotban a szerződés aláírásának napját követő első munkanaptól Eladó rendelkezésére áll, az Eladó részére a munkaterületet a Vevő biztosítja.

4.5. A szállítás közben bekövetkező rongálásokból eredő hibák kijavítása az Eladó feladata, amelyet térítésmentesen a szállított áru átadás – átvételi eljárás megkezdéséig köteles elvégezni.

4.6. A Vevő képviselője az átvételt megtagadhatja, amennyiben az Eladó hibásan teljesít, különösen, ha

- a termékhez nem csatolta a szállítólevelet,
- a szállítólevélben feltüntetett adatok nem felelnek meg a kapcsolódó megrendelésben foglaltaknak,
- nem megfelelő a kiszerelés, vagy a csomagolás (pl. sérült)
- nem a teljes adott megrendelésen belüli mennyiség kerül leszállításra,
- nem a megrendelt típusú termék került átadásra.

Amennyiben a jelen pont alapján az átvétel megtagadására kerül sor, úgy arról jegyzőkönyvet kell felvenni, majd az Eladónak haladéktalanul vissza kell szállítania az árut a saját költségén. A Vevő ebben az esetben saját döntése szerint jogosult a hibásan teljesítő Eladót felszólítani a megrendelés Szerződés szerinti teljesítésére. Amennyiben a hibásan teljesítő Eladót a Vevő felszólítja a megfelelő teljesítésre, az köteles a megrendelésnek 5 munkanapon belül eleget tenni.

4.7. A teljesítés igazolására a Kbt. 130. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések az irányadók. A megrendelés akkor tekinthető teljesítettnek, ha a termékeket az Eladó a teljesítés helyére, a teljesítési határidőn belül leszállítja, és a termékek megfelelnek a mennyiségi és minőségi követelményeknek, valamint a szállítólevél és/vagy az átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásra került.

5. Alvállalkozó bevonására vonatkozó szabályok

5.1. Eladó teljesítésében az ajánlatban megjelölt alvállalkozó működhet közre, valamint - a Kbt. 128. § (3) bekezdése szerinti kivétellel - köteles közreműködni az olyan alvállalkozó és szakember, amely a közbeszerzési eljárásban részt vett az ajánlattevő alkalmasságának igazolásában.

5.2. Eladó köteles a Vevőnek bejelenteni, ha olyan alvállalkozót kíván bevonni a teljesítésbe, amelyet az ajánlatában nem nevezett meg, és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a Kbt. 56. § szerinti kizáró okok hatálya alatt.

5.3. Az olyan alvállalkozó vagy szakember (a továbbiakban e bekezdésben: alvállalkozó) helyett, aki vagy amely a közbeszerzési eljárásban részt vett az Eladó alkalmasságának igazolásában, csak a Vevő hozzájárulásával és abban az esetben vehet részt a teljesítésben, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott lényeges körülmény, vagy az alvállalkozó bizonyítható hibás teljesítése miatt a Szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, és ha az Eladó az új alvállalkozóval együtt is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, melyeknek az Eladó a közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozóval együtt felelt meg.

Handwritten signature and initials

5.4. Az alvállalkozó személye nem módosítható olyan esetben, amennyiben egy meghatározott alvállalkozó igénybevétele az érintett szolgáltatás sajátos tulajdonságait figyelembe véve a közbeszerzési eljárásban az ajánlatok értékelésekor [Kbt. 63. § (4) bekezdése] meghatározó körülménynek minősült.

5.5. A Kbt. 128. § (1) – (2) bekezdések szerinti teljesítési kötelezettséget teljesítheti az Eladó, vagy a nem természetes személy alvállalkozó jogutódja, ha ezek valamelyike, mint gazdasági társaság átalakul vagy a szervezet jogutódlással megszűnik.

6. Kapcsolattartás

6.1. A szerződő Felek a Szerződés teljesítésével kapcsolatos kérdésekben állásfoglalásra kijelölt képviselői:

Vevő hivatalos képviselője:

dr. Papcsák Ferenc
polgármester

Vevő kapcsolattartója:

Név: **Papp-Németh Lilla**
Beosztás: pályázati referens
Cím: 1145 Budapest, Pétervárad utca 2.
Email: papp-nemeth.lilla@zuglo.hu
Tel.: +36 1 872 9267

Eladó hivatalos képviselője:

Cseke Máté András
ügyvezető

Eladó kapcsolattartója:

Név: Mihály Adrienn
Beosztás: ügyfélszolgálati vezető
Cím: 1171 Budapest, Lokátor u. 7.
Email: ovoda@fairplaytrade.hu
Tel.: +36 1 329 0462

7. Szavatosság

7.1. Eladó szavatolja, hogy a Szerződés keretén belül általa biztosított anyagok, termékek és cikkek, valamint az elvégzett szolgáltatások megfelelnek a vonatkozó szabványoknak, továbbá a dokumentációban megfogalmazott, az ajánlatban elfogadott – ott részletezett – előírásoknak és minőségi követelményeknek.

7.2. Vevő az igény érvényesítésére alapot adó körülményről történt tudomásszerzést követően – az okozott kár észlelését követően – köteles haladéktalanul írásban, az ok megjelölésével értesíteni az Eladót bármely szavatossági igényéről, kárigényéről.

8. Szerződésszegés, módosítás, megszűnés

8.1. Eladó kötelezettségeinek nem szerződésszerű, vagy nem teljesítése esetén (kivéve vis maior esetét) az Eladóval szemben az alábbi szankciók érvényesíthetők:

- késedelmi kötbérigény,
- hibás teljesítési kötbér,

- Eladó szerződésszegése esetén a Vevő kötbért meghaladó kárát is jogosult megtéríteni,
- a Szerződés felmondása amennyiben az Eladó a jelen szerződésben meghatározott bármely kötelezettségét súlyosan vagy ismétlődően megszegi.

8.2. Amennyiben a Szerződés teljesítése során bármikor az Eladó számára olyan körülmény áll elő, amely akadályozza a teljesítést, úgy írásban haladéktalanul értesítenie kell a Vevőt a késedelem tényéről, okairól és várható elhúzódsáról.

8.3. Amennyiben az Eladó elmulasztja a Szerződésben vállalt kötelezettségeinek teljesítését a vállalt határidőn belül, a Vevő késedelmi kötbérre jogosult. A késedelmi kötbér mértéke az Eladónak felróható késedelem esetén a késedelemmel érintett árutétel szállítási díjának 0,5 %/nap. A Vevőnek jogában áll az esedékessé vált kötbért a szállítási díjból levonni.

8.4. Ha az Eladó minőségileg nem megfelelő terméket szállít, Vevő a hiba bejelentésétől számított naptól a szerződésszerű, minőségileg kifogástalan termék leszállításáig, a hibás teljesítésért kötbért követelhet. Hibás teljesítés esetén, a kötbér mértéke a hibás teljesítéssel érintett termék értékének 20 %-a/megkezdett nap a kicserélés időpontjáig. A Vevő a hibás teljesítéssel összefüggő kötbért meghaladó igazolt kárát is érvényesítheti az Eladóval szemben. A Vevőnek jogában áll az esedékessé vált kötbért a szállítási díjból levonni.

8.5. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen Szerződést írásban, kizárólag közös megegyezéssel a Kbt. 132. §-ában foglaltaknak megfelelően módosíthatják.

8.6. Felek a másik fél súlyos szerződésszegése esetén jogosultak jelen Szerződést írásban, egyoldalú nyilatkozattal, azonnali hatállyal felmondani.

8.7. Súlyos szerződésszegésnek minősül:

Eladó részéről:

- a vonatkozó hatósági előírások be nem tartása,
- a szállítás teljesítésének egyoldalú, Vevő egyetértése nélküli leállítása,
- három egymást követő alkalommal minőségileg kifogásolható szolgáltatás nyújtása,
- Vevő engedélye nélkül más szállító bevonása a teljesítésbe,
- ha a Szerződés teljesítése alatt a Közbeszerzési Döntőbizottság a közbeszerzési szabályok megsértése miatt határozatával elmarasztalja az Eladót.

Vevő részéről:

- 60 napon túli fizetési késedelem,
- a szállítás végzéséhez szükséges épületbe történő bejutás akadályozása.

8.8. Vevő köteles a Szerződést felmondani a Kbt. 125. § (5) bekezdésében foglalt feltételek bekövetkezésekor, tekintettel a Kbt. 125. § (6) bekezdésében foglaltakra is.

8.9. A valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött visszterhes szerződést a kötelezettségvállaló felmondja vagy - ha a szerződés teljesítésére még nem került sor - a szerződéstől eláll.

mut 4

9. Vitás kérdések rendezése

9.1. Felek rögzítik, hogy mindent megtesznek annak érdekében, hogy tárgyalások útján rendezzék az összes olyan jövőbeni nem várt nézeteltérést vagy vitát, amely közöttük a Szerződés keretében vagy a Szerződéssel kapcsolatban merül fel. Valamennyi felmerülő, a Szerződés teljesítését akadályozó körülményről a Felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni.

9.2. Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a hatályos és vonatkozó magyar jogszabályok az irányadók, melyek közül kiemelendő a Kbt. és a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény. A Szerződésben szereplő jogszabályi hivatkozások helyére a hivatkozott jogszabályhely megváltozása vagy az azt tartalmazó jogszabály hatályon kívül helyezése esetén az annak megfelelő, megváltozott jogszabályhelyet, illetve hatályos jogszabályt kell érteni, kivéve, ha a megváltozott jogszabályhely, illetve hatályos jogszabály eltérést megengedő rendelkezésének alkalmazása összeegyeztethetetlen lenne az Eljárás dokumentumainak vagy a jelen Szerződésnek a követelményeivel, illetőleg céljával.

9.3. Felek rögzítik, hogy a Ptk. 2:47. §-ának, valamint a Kbt. üzleti titokra vonatkozó rendelkezéseit magukra nézve kötelezőnek ismerik el.

9.4. A Felek a Ptk. 6:63. § (5) bekezdésének alkalmazását kizárják.

10. Záró rendelkezések

10.1. Eladó tudomásul veszi, hogy Vevő az Áht. és a Kbt. 31. § alapján a Szerződés adatait, illetve a Szerződést nyilvánosságra hozza, és hogy a költségvetési pénzeszközöknek a költségvetési szervek körén kívüli felhasználását a külön jogszabályban meghatározott szervek jogosultak ellenőrizni.

10.2. Jelen Szerződést elválaszthatatlan részét képezi az alábbi 2 melléklet:

1. Eladó nyertes árajánlata, kiemelten a beárazott eszközlista és főösszesítő

2. Vevő által kiírt közbeszerzési eljárás dokumentációja, kiemelten az ajánlattételi felhívás és az ajánlattételi dokumentáció

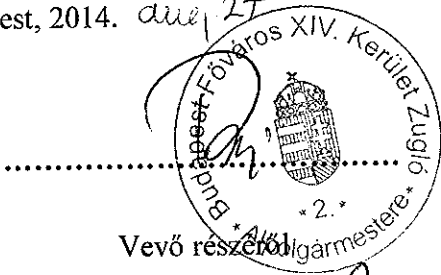
10.3. Eladó az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 36. § (6) bekezdésére figyelemmel, az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdésének megfelelően akként nyilatkozik, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdése 1. pontjának megfelelő átlátható szervezetnek minősül. Eladó a fenti nyilatkozatban foglaltak változása esetén arról haladéktalanul köteles a többi szerződő felet tájékoztatni.

10.4. Felek kijelentik, hogy jelen szerződés aláírásával hozzájárulnak a Szerződés főbb adatainak az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. tv. 37.§ (1) bek. (1. melléklet III. táblázat 4. sor) szerinti közzétételéhez.

Mind
✓

10.5. A Szerződést a Felek áttanulmányozás után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2014. aug. 27.



Vevő részéről
dr. Papcsák Ferenc
polgármester

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Cseke Máté András".

Eladó részéről
Cseke Máté András
ügyvezető

Budapest Főváros XIV. Kerület Zuglói Önkormányzata
Pénzügyi ellenjegyző



FAIR PLAY TRADE KFT
1171 Bp., Lórárd u. 7.
Adószám: 12630020-2-42
CITI: 10800007-50000000-11442005

Handwritten marks and signatures at the bottom left corner of the page.

Handwritten signature at the bottom right corner of the page.